

Cortázar en Europa

PAOLO ALBERTO VALENTI

Después de Alfaguara, es ahora el binomio Einaudi—Gallimard quien difunde las obras de Julio Cortázar.

A diez años de su muerte, la totalidad de sus relatos conquista el Olimpo de la Biblioteca de la Pleiade. Son 1.398 páginas en las que relucen desde *Rayuela* hasta los relatos de *Final del juego*, *Las armas secretas*, y *Queremos tanto a Blenda*, pero también obras que hasta ahora no se habían traducido al italiano, como *Un tal Lucas* o *Desahores*.

"La obra de Cortázar es enorme, más grande incluso que él mismo", había sentenciado Jorge Luis Borges y, en efecto, las iniciativas editoriales europeas descubren a un escritor muy famoso y sin embargo poco leído.

En Europa, Cortázar fue etiquetado como un autor de género fantástico; sostiene Rosalía Casapra, pero, a diferencia de Gabriel García Márquez, muy amado también por su calidad "exótica", a Cortázar no

se le perdonó nunca su intelectualismo.

Agrega que "además, resulta de algún modo más europeo para aquellos que consideran a los escritores latinoamericanos solamente como especialistas en relatos sobre la selva."

"Existe seguramente una dificultad de lectura en Cortázar" —sostiene Norbert Van Prelwitz. "En sus relatos, a través de lo que él llama una especie de golpe de bastón, se pasa de una situación normal a una suerte de anajenamiento. Se intenta hacer ver lo que está más allá de las apariencias. Si pensamos que un lector mediano no tiene mucho tiempo disponible para la lectura, nos damos cuenta de que la comprensión de una obra debe ser cómoda, factible."

"Cortázar —prosigue— en cambio es un autor exigente, que además no tiene nunca un propósito, ni una ética, ni una metafísica en sus relatos. De tal manera que su literatura, bellísima, tiene más bien el valor de una exploración continua que de un aterrizaje en cierto universo".

La Esfera Peneco 1995 p. 7 (Suplemento)

Cortázar en Europa [artículo] Paolo Alberto Valenti.

Libros y documentos

AUTORÍA

Valenti, Paolo Alberto

FECHA DE PUBLICACIÓN

1995

FORMATO

Artículo

DATOS DE PUBLICACIÓN

Cortázar en Europa [artículo] Paolo Alberto Valenti.

FUENTE DE INFORMACIÓN

[Biblioteca Nacional Digital](#)

INSTITUCIÓN

[Biblioteca Nacional](#)

UBICACIÓN

[Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile](#)